



60

RECIT

COMPOSET A NEVEZ

VOAR EUR C'HRIM COMMETET

gant potret an Herec,

JUGET D'AR MARO EN 13 A VIS EBREL 1840.

OTRO Sant Jacq'es , patron a barrous Loquirec,
Diganec'h a c'houlennan sclerigen d'am speret,
Evit gallout recitan eur c'hrim q'en detestabl,
Pehini so bet commetet gant daou den miserabl.

Me o ped , assistantet demeus a Finister,
Da chilaou eur jujamant a so bet en Q'emper,
Ebars ar bla daou-uguent, an drizec à ebrel,
Voar eur c'hrim q'en execrabl hac un torfet cruel.

Implian a rin ma speret da dont da recitan ;
Q'ement christen badeet a glevo q'ement-ma
A greno o c'halono hac o oll izili
O clevet ober recit demeus an daou den impi.

An drizec a vis here, er bla nao a tregont ,
A song an den ancien mont da brenan ar font
Demeus ar plas ma voant o chom, en parrous Loquirec,
En bilagen Lezengar, Roz-ar-poul eo hanvet.

Pa neus closet e arc'chant a hes da n'eum vouiscan,
 Hac a voa an daou valurus o c'hortos anean;
 D'en skein vit en assomin pa vije daou-bleguet,
 Ma chomje an arc'chant gante da vean partaget.

Pa voa daou-bleguet ho zad da brenan e voto,
 En scojont d'en assomin dre un nombr a dolio,
 Ha pa gueas dan douar, gant eur men bilien,
 Herve a meus ententet, o deus frijet e ben.

Ha gant eur morzol houarn e torront e vempro,
 E ziou vrec'h, e ziou vorzet hac e ziou voarigo.
 Biscoas den na neus clevet eur c'hrim evel heman
 Deus ar rum a zo breman o ren voar ar bed-man.

Goude terrin e vempro an daou den miserabl,
 Hep cayet compassion a crogjont en o zad,
 Hac en toljont drec un arc'h da c'hortos ma teuge
 An noz eyit en transport eur pennat ac'hane.

Entre dec hac unneç heur o deyeus preparet
 Eur loen evit en zaman ma vije transportet;
 Ha pa gregont er c'horf paour na voant q'et evitan
 Hac o deus forcest ho c'hoar da zicour en zaman.

O Doue! pebes glac'har ha goassan calonat,
 E defoe ar plac'h yaouanc o creguin en e zad;
 Rac na voa q'et voar ar lec'h pa voa gret an torfet
 Q'en a voa mont d'en zaman ne defoa q'et clevet.

Partiet int ac'hane dre urs an drouc speret,
 Pehini voa eus o zicour da ober o zorfet;
 D'e gas en eur plac'h distro deus an dremenidi
 Voar vord eur poul en toljont eur pennad deus o zi.

Retorn a reont d'ar guer an daou den miliguet,
 Da guemeret o repos goude fin o zorfet;
 Joaus bras ha disourci pa na voa test abed
 Nemerd an drouc sperejou, ha n'ho discuiljent q'et.

Sonjal a rent na vije biq'en disoloet
 Ar c'hrim enorm hac euzus o deveus cometet;
 E veojent en o flijadur bete fin o bue,
 Da roulan gant an arc'hant pa voant chomet gante.
 Daou den o vont d'an oferen, eur zul voar ar beure,
 A rancontras ar c'horf paour en hent en e hourve,
 Hac o deus avertisset tud deus ar villajen
 Da donet d'en assistan ebars en ber dermen.
 Unan e amezeyen a deu d'en bizitan,
 Hac a laras franchamant e hanefo anean.
 An Herec eo heman hac a zo bet lazet:
 Gant an amzer a vezo ar c'hrim disoloet.
 Pa neo bet anavezet et ze bet digasset
 E gorf paour da interrin dan douar biniguet;
 Er verret a Loquierec a medi o repos,
 Graç d'e ine da vezan en gloar ar barados.
 Dre bermission Doue eo bet disoloet
 Ho c'hrim a voa re boner, hac int anavezet,
 Q'emeret ha conduit en guis daou grriminal
 Da vont da interrojin betec an tribunal.
 Ha pa zeo bet finisset ho declaration
 Int condaonet d'an ouarn ha laqet er prison
 Da c'hortos o jujamant dre un nombr a desto
 Pere a zo bet q'iriec d'o c'hondamn d'ar maro.
 A un test a daou-uguent a zo interroget
 En tribunal en Q'emper, voar ar memes sujet,
 A lerent oll en eur voes ho c'hondaon d'ar maro
 Pe e c'herrije goude un nombr a valeurio.
 Evel ma int condaonet e lennet o zetanç
 Dirac an assistantet a voa en odianç;
 Hac an daou den miserabl ne rent etat ebet
 O clevet annonç e oant d'ar maro condaonet.

Jesus a n'eus pardonet e vrassan bourrevien,
 Goude mervel en eur groas evidomp, pec'herien:
 Pa int bet convertisset arog soufr ar maro
 O defo digant Doue o lod deus ar joayo.

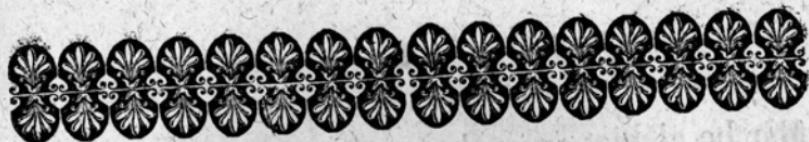
Peb a velec o devoa da reï instruccion,
 Da lacat en ho speret goul ous Doue pardon:
 Ar c'henta an autrou Lucas hac an autrou Nessan
 E oa ous ho assista bete an heur divean.

Er pempet de varnuguent deus a vis gouere,
 Dirac un immanç a bobl, voar ar pave neve
 E c'hint bet ispidiet vit mizilour patant,
 Exempl d'an dud ancien couls ha d'ar re yaouane.
 Habitantet Montroulez, noblanç ha bourc'hijen,
 M'ho ped assambles guene da laret ur beden
 En dilivranç d'ho ene, ma voent recevet
 Gant Jesus hac ar Verc'hes en ho evurusted.

De profundis.

An hini n'eus recitet un nombr a valeurio,
 O clevet comz aneze erruet en peb bro,
 Yan ar Goen e c'hano, c'hoec'h bla ha tri-uguent;
 En q'oit a ma vo lezet e valeo en end.

FIN.



DISPUT COMPOSET A NEVEZ

ENTRE

UR C'HERE,

HAC

UR BOTOER COAT.

Var un ton nevez.

MAR gallan gout ar feçon, e teuin da rima
Un disput a neve flam, d'en em divertissa,
Savet entre ar C'here hac ar Botoer coat:
Pa vent crog en eur boutail int daou pot dilicat.

O daou o deus prometet e mige digante,
Goude formi un disput excellant entrese:
Un doucen vio fritet hac un tam bara guen,
Hac ur banne da effa en fin ar ganouen.

Mar be glebiet an anchen ar bombard a zono,
 A zilao gant parfeti un darn a resonoo,
 Vit ho lacât da zisput an eil oc'h e guile
 Ha non pas rima netra nemet ar virione.

Er goan ec'h intentan, eme ar botoer coat,
 E me a zeu da viscan treid an tud dilicat,
 Ha te q'ereer infam, gant ta botoe ler,
 A zigaç ar c'henvejo hac un nombr a vizer.

Un tam eo istimet huelloc'h ma etat
 Evit n'en deo da-hini, pot ar boteo coad:
 Ma rancqe beajerien bale gant sorgello,
 E vent un anter hirroc'h oc'h ober campagno.

Evit prepari'n douar da lacat an trevat
 Eo un dra necesser cavet ur boto coat;
 Ne voeler den o palat er parc gant boto ler
 Ha c'hoas e fell dit laret ne n'on q'et necesser.

Goud a ran eo ar boto coat a gonserv ar yec'het
 Hac a brepar an douar evit lacat an ed,
 Evel ma c'her da redec er parc gand o vejo
 E scanoch ar boto ler evit ur sorgellat.

Pa deui an erc'h, hac ar scorn, hac ar goan calet,
 E rancqo ar c'here pac a vinaouet,
 Ha me doucho an arc'hant partout er marc'hajo
 Ha te a sello ouzin ha digor da c'henno.

Pa erruo ar mis meurs hac an neve amzer,
 Da visca an habijo brao hac ar boto ler,
 Neuze na vo istimet netra ar boto coat;
 Ur boto ler da vale a so traou dilicat.

Alies e ranq'es mont da dy ar c'hivijer
 Ha na pe nèmet tri scoet pe un tri scoet anter,
 Ha me laca assambles bete c'huec'h uguent scoet
 Da brena ar c'hoat boto evit ar baysantet.

Goel a ze dit, ma mignon, pa deus ur bern arc'hant;
 An neb o deus nebeutoc'h a vev honestamant.
 Me a deb q'ic ha zouben ha ma yod da greis-de:
 Ordinal ec'h intentant on bevet couls a te.

Poent eo din finissa rac an nos a dosta,
 Hac an hostis a jeno pa na effomp netra,
 Hac a roi din hon c'honje, coader ha q'ereer,
 Da partian deus he dy ha mont da gaet ar guer.

Ebars en hostaleri e ve rezonio,
 Disput entre ar vignonet ha chass-bleo avecho;
 Ar c'hoste cre a c'hone ebars en beb affer.
 Mar q'eres ni a velo, eme ar c'hereer.

Goude leis cov e crogjont vel daou ghy animet
 Ha stag an em gannan evel tud malisset,
 Q'en na ranq'as an hostis q'em er e vas ribot,
 Ha sq'ei voar zin disregui en feçon ma oant crog.

Goulenomp eur chopinat d'en em dispatia;
 An hostis hon servijo mar deuomp d'e bea,
 Hac evomp pep a vanac'h e fin ar ganouen;
 An oll a ranc caout boto pe vale diarc'hent.

An hini en eus rimet an disput dilicat
 Savet entre ur C'here hac ur Botoer coat,
 En eus gret meur a hini, e hano *Yan ar Goen*,
 Hac a veler ordinal en fin ar ganouen.

FIN.